

*100 jaar geleden werd hij in Tienen geboren (26-02-1901).  
20 jaar geleden overleed hij in Ukkel (03-12-1981).  
Dit werk wordt opgedragen aan Léon Rubbens, auteur van Pikke Stijkès.*

*Over de waarde van het dialect:*

Het verschil tussen beide talen ervaar ik zo, alsof ik in het Frans over de goedverzorgde dreven van een mooi park zou wandelen, in het Duits echter rondzwerfen in een heerlijk woud.

**Uit de dialecten waarmee ze contact behouden heeft, stroomt de Duitse schrijftaal constant nieuw leven toe.** Het Frans wortelt niet meer in die voedingsbodem, maar in de literatuur.

Daardoor is het in de gunstige zowel als de ongunstige zin van het woord "af" geworden, terwijl het Duits in dezelfde zin "onaf" blijft.

*Dr. Albert Schweitzer  
Aus meinem Leben und Denken (1931)*



**Wéllé  
Klappé  
Tins**

**'n speise vâ diksionèèr**

**Auteur:** *André Swillen*  
**Bewerking:** *Frans van den Broeck*  
**Typwerk:** *Jozefa Happaerts*  
**Omslagontwerp & Cartoons:** *Danny Peeters*  
**Omslagfoto:** *Wim Meneer*  
**Algemene coördinatie:** *Paul Luyckx*

*Verantwoordelijke Uitgever:*



p.a. Zegestraat 33 - 3300 Tienen

*december 2001*